



Совет Безопасности

Distr.: General
8 March 2005
Russian
Original: French

Письмо Постоянного представителя Люксембурга при Организации Объединенных Наций от 4 марта 2005 года на имя Генерального секретаря

Имею честь обратить Ваше внимание на заявление страны, председательствующей в Европейском союзе, в отношении Того, опубликованное от имени Европейского союза 4 марта 2005 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Жан-Марк Ошайт
Постоянный представитель Люксембурга
при Организации Объединенных Наций

**Приложение к письму Постоянного представителя
Люксембурга при Организации Объединенных Наций
от 4 марта 2005 года на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском,
испанском и французском языках]

**Заявление страны, председательствующей в Европейском
союзе, в отношении Того, опубликованное 4 марта 2005 года**

Европейский союз приветствует уход в отставку 25 февраля 2005 года г-на Фора Гнасинге в рамках возврата к конституционному порядку. Этот шаг должен открыть путь к проведению свободных и транспарентных президентских выборов, которым Европейский союз готов содействовать.

В этих условиях Европейский союз продолжает поддерживать усилия ЭКОВАС и Африканского союза, направленные на обеспечение успешного перехода и содействие проведению свободных и транспарентных выборов. Европейский союз твердо заявляет о необходимости уважения прав человека и гражданских свобод и обеспечения безопасности для всех.

Европейский союз твердо заявляет также о необходимости выполнения обязательств, взятых правительством Того в рамках консультаций, проведенных согласно статье 96 Соглашения Котону, в частности в том, что касается организации национального политического диалога, который позволил бы выработать для целей проведения президентских и законодательных выборов рамки избирательного процесса, приемлемые для всех сторон.

Присоединяющиеся страны Болгария и Румыния, страны-кандидаты Турция и Хорватия*, страны — участницы Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Албания, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония и Сербия и Черногория, а также страны — члены Европейской ассоциации свободной торговли Лихтенштейн и Норвегия, входящие в Европейскую экономическую зону, присоединяются к этому заявлению.

* Хорватия по-прежнему является участницей Процесса стабилизации и ассоциации.